

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL TENUE LE 17 MARS 2014 À 20 H 00 AU CENTRE COMMUNAUTAIRE, 30 CHEMIN LYNCROFT À HAMPSTEAD

SONT PRÉSENTS : Monsieur le Maire William Steinberg, Madame la Conseillère Karen Zajdman, Messieurs les Conseillers Jack Edery, Michael Goldwax, Warren Budning, et Harvey Shaffer, formant quorum sous la présidence du Maire Steinberg.

ABSENT : Le Conseiller Leon Elfassy.

SONT AUSSI PRÉSENTS : Monsieur Richard Sun, Directeur Général et Me Nathalie Lauzière, Greffière, qui prend note des délibérations.

1^{ÈRE} PÉRIODE DE QUESTIONS

Le Maire invite les personnes présentes à poser leurs questions.

2014-078

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le Conseiller Michael Goldwax, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer, et **RÉSOLU UNANIMEMENT :**

- QUE l'ordre du jour est adopté tel que présenté.

Adoptée

2014-079

CHANGEMENT DE LA DATE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DU MOIS D'AVRIL 2014

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax, et **RÉSOLU UNANIMEMENT :**

- QUE la séance ordinaire du conseil municipal, prévue pour le lundi 7 avril 2014, aura lieu le mardi 8 avril 2014 à 20h00 au Centre communautaire.

Adoptée

2014-080

AUTORISATION DE NOMMER LE DIRECTEUR DE TRAVAUX PUBLICS, M. YVES MAILHOT, À REMPLACER LE DIRECTEUR GÉNÉRAL, M. RICHARD SUN DURANT SES PÉRIODES DE VACANCES

CONSIDÉRANT QUE le directeur général, M. Richard Sun, a droit à des jours de vacances et autres absences planifiées;

ATTENDU QUE le directeur général sera absent du 23 mars 2014 au 6 avril 2014 pour ses vacances;

ATTENDU QUE le directeur général souhaite nommer le directeur des Travaux Publics, M. Yves Mailhot, pour le remplacer durant les absences mentionnées ci-haut;

ATTENDU QUE le directeur général sera appelé à nommer un remplaçant de temps à autre;

Il est proposé par le Conseiller Michael Goldwax, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer, et **RÉSOLU UNANIMEMENT :**

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

- D'autoriser le directeur général Richard Sun à nommer M. Yves Mailhot pour le remplacer pendant la période du 23 mars 2014 au 6 avril 2014;
- D'autoriser le directeur général à nommer un remplaçant pendant ses absences futures et de déléguer à la personne nommée tous les pouvoirs et autorités du directeur général en poste.

Adoptée

2014-081

DEMANDE DE PAIEMENT EN VERTU D'UNE LETTRE DE GARANTIE BANCAIRE IRRÉVOCABLE ET INCONDITIONNELLE

CONSIDÉRANT QU'une lettre de garantie bancaire irrévocable et inconditionnelle portant le numéro SBGM750476 fût octroyée en faveur de la Ville de Hampstead pour un montant de *un million de dollars canadiens* (1 000 000.00\$);

CONSIDÉRANT QUE ladite lettre de garantie sera payable à compter du 21 mars 2014 et au plus tard le 31 mars 2014, sur présentation d'une lettre à cet effet par le Directeur général de la Ville de Hampstead, selon les dispositions stipulées à la lettre de garantie;

Il est proposé par le Conseiller Jack Edery, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer, et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- D'autoriser le Directeur général ou en son absence le Directeur général remplaçant de la Ville de Hampstead, de signer une lettre de demande de paiement, et tout autre document connexe, en vertu de la lettre de garantie bancaire irrévocable et inconditionnelle portant le numéro SBGM750476.

Adoptée

2014-082

ADOPTION – RÈGLEMENT N° 757-3 – MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT N° 757 CONCERNANT LE RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DE LA VILLE DE HAMPSTEAD

ATTENDU QU'avis de motion du Règlement n° 757-3 a été donné lors de la séance ordinaire du 18 novembre 2013 et que les membres du conseil ont reçu une copie dudit règlement dans les délais et qu'ils déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Il est proposé par la Conseillère Karen Zajdman, appuyée par le Conseiller Jack Edery, et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le Règlement n° 757-3 intitulé : « Règlement modifiant de nouveau le règlement n° 757 concernant le régime de retraite des employés de la Ville de Hampstead soit adopté.

Adoptée

2014-083

OCTROI DU CONTRAT POUR LE PEINTURAGE, L'OUVERTURE, L'ENTRETIEN ET LA FERMETURE DES PISCINES

CONSIDÉRANT QU'il y a eu un appel d'offres par voie d'invitations écrites pour le peinturage, l'ouverture, l'entretien et la fermeture des piscines;

CONSIDÉRANT QU'après l'analyse des soumissions ouvertes le 26 février 2014, celle de LCS (2895102 Canada inc) est la plus basse conforme au cahier des charges;

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

Il est proposé par le Conseiller Warren Budning, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer, et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE, le contrat pour le peinturage, l'ouverture, l'entretien et la fermeture des piscines soit octroyé à LCS (2895102 Canada inc) pour la saison estivale 2014;
- QUE, les prix et tarifs seront :
 - Peinturage des piscines \$ 6 115.00 \$
 - Ouverture des piscines \$ 3 470.00 \$
 - Support technique (prix par visite) \$ 50.00 \$ / visite
 - Taux horaire technician pour réparations \$ 75.00 \$ / hre
 - Taux horaire assistant technician réparations \$ 45.00 \$ / hre
 - Taux horaire service de consultation \$ 75.00 \$ / hre
 - Chlore liquide (20 litres) \$ 13.50 \$ / ch
 - Transvidage du chlore (prix par bouteille) \$ 2.00 \$ / ch
 - Fermeture des piscines \$ 2 340.00 \$
- QUE, selon la fréquence et la quantité des travaux exécutés au cours des dernières années, le montant estimé de la dépense pour le peinturage, l'ouverture, l'entretien et la fermeture des piscines est de 26 922.50 \$ plus taxes applicables;
- QUE, selon la quantité des pièces et des matériaux achetés au cours des dernières années, le montant estimé de la dépense pour l'achat des pièces et des matériaux sera 8 000.00 \$ plus taxes applicables.

Le certificat du trésorier No 14-07, daté du 7 mars 2014, atteste que les fonds sont disponibles pour cette dépense.

Adoptée

2014-084

APPROBATION DE LA LISTE DES EMPLOYÉS COLS BLEUS ÉTUDIANTS POUR LE DÉPARTEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DES LOISIRS

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du rapport de la directrice des services communautaires et des loisirs, daté du 10 mars 2014, en ce qui a trait à l'embauche d'employés cols bleus étudiants,

Il est proposé par la Conseillère Karen Zajdman, appuyée par le Conseiller Warren Budning, et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le Conseil municipal approuve l'embauche des employés cols bleus étudiants pour le département des services communautaires et des loisirs avec les taux horaires tels que spécifiés dans la liste présentée par la directrice des services communautaires et des loisirs.

Adoptée

2014-085

APPROBATION DE LA LISTE DES EMPLOYÉS COLS BLANCS ÉTUDIANTS POUR LE DÉPARTEMENT DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DES LOISIRS

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du rapport de la directrice des services communautaires et des loisirs, daté du 10 mars 2014, en ce qui a trait à l'embauche d'employés cols blancs étudiants,

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

Il est proposé par le Conseiller Warren Budning, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer, et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le Conseil municipal approuve l'embauche des employés cols blancs étudiants pour le département des services communautaires et des loisirs avec les taux horaires tels que spécifiés dans la liste présentée par la directrice des services communautaires et des loisirs.

Le Conseiller Jack Ederly a voté mais a déclaré qu'il s'est abstenu de participer aux discussions ou de tenter d'influencer le vote considérant qu'il a un lien de parenté avec une personne faisant partie de la liste des employés cols blancs étudiants pour le Département des Services Communautaires et des Loisirs.

La Conseiller Michael Goldwax a voté mais a déclaré qu'il s'est abstenu de participer aux discussions ou de tenter d'influencer le vote considérant qu'il a un lien de parenté proche avec une personne faisant partie de la liste des employés cols blancs étudiants pour le Département des Services Communautaires et des Loisirs.

Adoptée

2^{IÈME} PÉRIODE DE QUESTIONS

Le Maire invite les personnes présentes à poser leurs questions.

2014-086

LEVÉE DE LA SÉANCE

Tous les sujets à l'ordre du jour ayant été discutés, il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax et résolu à l'unanimité de clore la séance.

Adoptée

(s) William Steinberg _____
Dr. William Steinberg, Maire

(s) Nathalie Lauzière _____
M^e Nathalie Lauzière, Greffière